

H/LD/WG/8/4

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 16 سبتمبر 2019

## الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية

### الدورة الثامنة

جنيف، من 30 أكتوبر إلى 1 نوفمبر 2019

### الاستدانة المالية لنظام لاهاي؛ وإمكانية تنقيح جدول الرسوم

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

### أولاً. معلومات أساسية

#### الاستدانة المالية لاتحاد لاهاي

1. إن مبدأ الاستدانة المالية لاتحاد لاهاي منصوص عليه في المادة 23(3)"1" من وثيقة 1999 لاتفاق لاهاي بشأن التسجيل الدولي للرسوم والنماذج الصناعية (وثيقة 1999) وكذلك في المادة 23(4)(ب) التي تنص على أن "يحدد مقدار الرسوم المشار إليها في الفقرة 3)"1" [من المادة 23] بما يكفل حداً أدنى من إيرادات الاتحاد المتأتية من الرسوم والمصادر الأخرى يكون كافياً لتغطية كل مصروفات المكتب الدولي المتعلقة بالاتحاد"<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> فيما يتعلق بجزء اتحاد لاهاي الذي يتألف من الأطراف المتعاقدة على وثيقة لاهاي (1960) لاتفاق لاهاي، فإن المبدأ نفسه منصوص عليه في المادة 4(3)"1" والمادة 4(4)(أ) و(ب) من الوثيقة التكميلية الموقعة في استكهولم في 14 يوليو 1967.

2. وكما جاء في نص المادة 23(3) من وثيقة 1999، تمّول ميزانية اتحاد لاهاي في المقام الأول من "الرسوم المتعلقة بالتسجيلات الدولية"<sup>2</sup>. وتنص المادة 23(4)(أ) أيضاً على أن تحدد جمعية اتحاد لاهاي مقدار هذه الرسوم بناءً على اقتراح المدير العام للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو). واذ يعدّ جدول الرسوم جزءاً من اللائحة التنفيذية المشتركة بين وثيقة 1999 ووثيقة 1960 لاتفاق لاهاي (اللائحة التنفيذية المشتركة)، فإن إدخال أي تعديلات عليه يخضع لموافقة جمعية اتحاد لاهاي.

### جمعيات الويبو

3. أجرى مراجعو حسابات خارجيون تدقيقاً للأداء في ديسمبر 2016. وفي ظل العجز المتكرر لاتحاد لاهاي، تضمن التقرير التوصيتين التاليتين<sup>3</sup>:

(أ) يمكن للإدارة أن تنظر في وضع استراتيجية قابلة للتنفيذ في وقت مبكر لجعل نظام لاهاي مكثفياً ذاتياً وللتغلب على العجز المتكرر؛

(ب) ويمكن للإدارة أن تنظر في تقديم اقتراح في جمعية اتحاد لاهاي يدعو إلى إعادة النظر في هيكل الرسوم الحالي بصورة دورية، مع إدخال تغييرات تدريجية لتحقيق الاكتفاء الذاتي لاتحاد لاهاي.

4. وخلال جمعيات الويبو في أكتوبر 2017، أشار ممثل مراجع الحسابات الخارجي إلى أنه "على الرغم من وجود عجز كبير في الإيرادات على مر السنين، فإن هيكل الرسوم لم يُعدّل منذ أكثر من 20 عاماً"<sup>4</sup>. وفضلاً عن ذلك وفي إطار الموافقة على اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 19/2018، فإن جمعيات الويبو<sup>5</sup>:

"2" "وذكرت بأنه ينبغي، طبقاً لمعاهدات الاتحادات الممولة من الرسوم، أن يكون لكل اتحاد إيرادات كافية لتغطية النفقات الخاصة به؛

"3" "وأشارت إلى أن الاتحادات الممولة من الرسوم التي لها عجز متوقع في الثنائية 19/2018 ينبغي أن تبحث تدابير طبقاً للمعاهدة الخاصة بكل منها من أجل سدّ ذلك العجز".

<sup>2</sup> طبقاً للمادة 23(3) من وثيقة 1999، تمّول ميزانية اتحاد لاهاي من المصادر التالية:

- "1" الرسوم المتعلقة بالتسجيلات الدولية؛
- "2" والمبالغ المسددة مقابل الخدمات التي يؤديها المكتب الدولي في إطار الاتحاد؛
- "3" ومبيعات منشورات المكتب الدولي المتعلقة بالاتحاد وأتاوات تلك المنشورات؛
- "4" والهبات والوصايا والإعانات؛
- "5" والإيجارات والفوائد وغير ذلك من الإيرادات المنتهية.

<sup>3</sup> انظر الفقرات 100 إلى 105 من الوثيقة A/57/4 (WO/PBC/27/3) "تقرير مراجع الحسابات الخارجي".

<sup>4</sup> انظر الفقرة 44 من الوثيقة A/57/12 "التقرير العام".

<sup>5</sup> انظر الفقرة 1 من الوثيقة A/57/11 ADD.3 "إضافة إلى التقرير الموجز".

## جمعية اتحاد لاهاي والفريق العامل

5. ناقش الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية (الفريق العامل)، إبان دورته الخامسة المعقودة في ديسمبر 2015، إمكانية تنقيح جدول الرسوم لتحسين الاستدامة المالية لنظام لاهاي، مع مراعاة عبء العمل المتزايد على المكتب الدولي<sup>6</sup> (انظر الفقرتين 28 و29 للاطلاع على نتائج المناقشة).
6. ونظراً إلى التوسع السريع والمستمر لنظام لاهاي في دول جديدة والتطوير الجاري لمنصة تكنولوجيا المعلومات الجديدة الذي يتطلب فترة معينة لضمان الاستقرار، لم يقدم اقتراح عملي لتنقيح جدول الرسوم في الدورتين السادسة والسابعة للفريق العامل.
7. وفي الدورة السابعة المعقودة في يوليو 2018، عرض وفد الولايات المتحدة الأمريكية على الفريق العامل وثيقة بعنوان "المساهمة في السلامة المالية للمنظمة" وشدد على ضرورة إجراء استعراض شامل لهيكل الرسوم والرسوم الحالية لنظام لاهاي، وبحث تدابير لسد العجز<sup>7</sup>.
8. وفضلاً عن ذلك، أخذ وفد الولايات المتحدة الأمريكية الكلمة إبان الدورة الثامنة والثلاثين (الدورة الاستثنائية السابعة عشرة) لجمعية اتحاد لاهاي المعقودة في سبتمبر 2018 وأعلن أن "...مسألة الاستدامة المالية على المدى الطويل للأنظمة الممولة من الرسوم [تكنسي] أهمية قصوى. وعليه سيكون من المهم أن يستعرض الفريق العامل الرسوم المرتبطة بنظام لاهاي. [...] وتوقع الوفد أن يمثل اتحاد لاهاي لولاية جمعيات الويبو لعام 2017، وأن تأخذ الأمانة المسألة في الاعتبار لدى إعداد جدول أعمال الفريق العامل في عام 2019".

الغرض من هذه الوثيقة

9. الغرض من هذه الوثيقة هو الاستجابة للتوصيات المذكورة آنفاً التي أشارت إليها جمعيات الويبو والتاس آراء الفريق العامل في ضرورة تنقيح جدول الرسوم.

## ثانياً. الوضع المالي والتحليل

تاريخ العجز

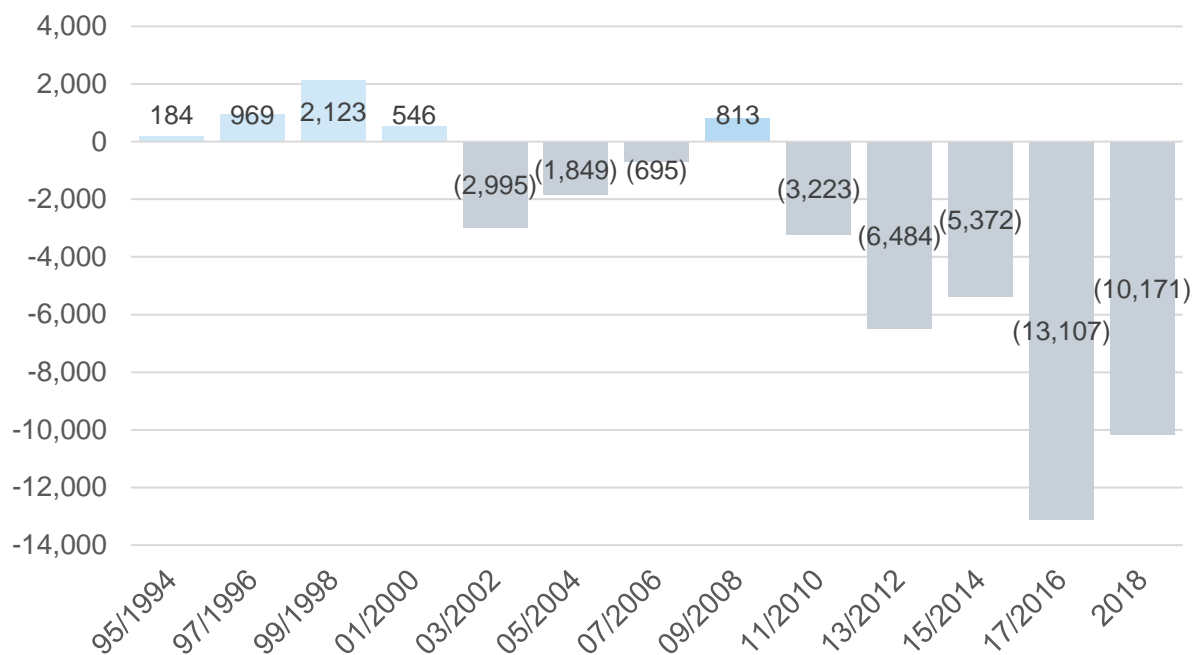
10. يعرض الشكل 1 تطور النتائج المالية لاتحاد لاهاي من الشائبة 1994/1995 إلى عام 2018<sup>8</sup>، ويعرض الشكل 2 عدد التسجيلات والتجديدات والقرارات الدولية على مدى الفترة ذاتها.

<sup>6</sup> انظر الوثيقة H/LD/WG/5/6.

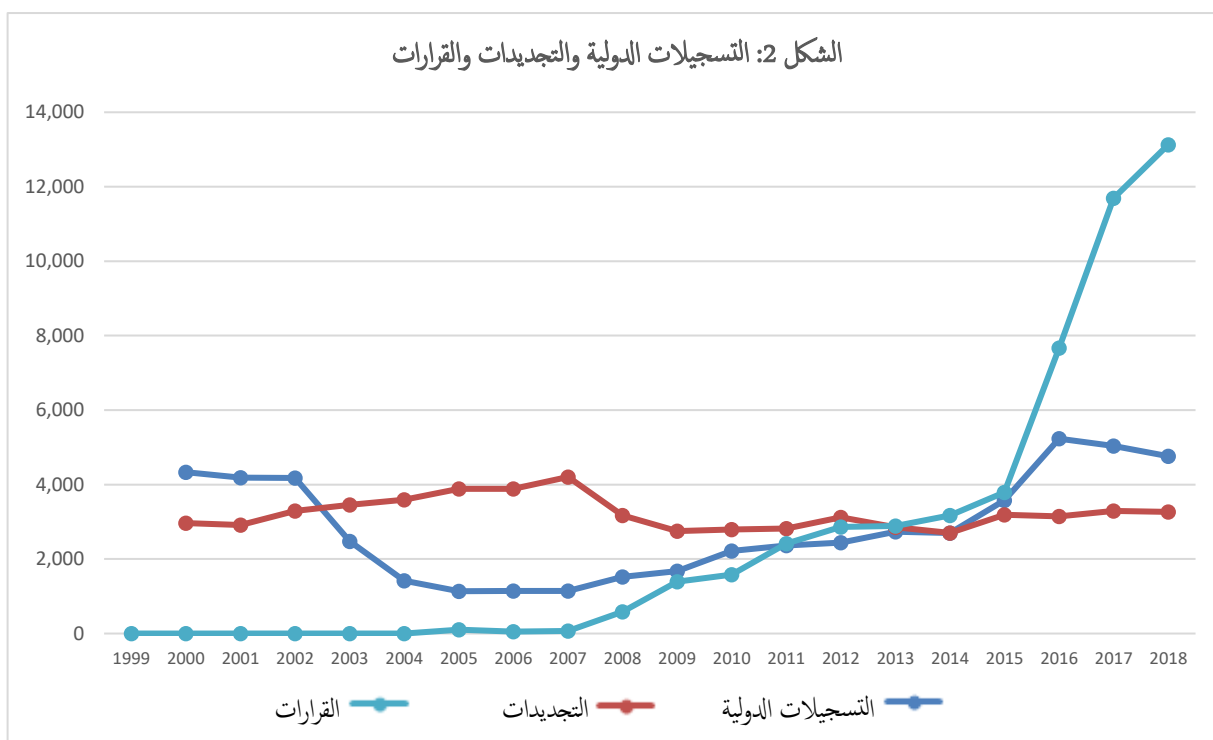
<sup>7</sup> انظر الوثيقة H/LD/WG/7/9.

<sup>8</sup> انظر تقارير الإدارة المالية (1994-2013)، وتقرير أداء الويبو (2016-2017)، والتقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية (2018).

الشكل 1: النتائج المالية لاتحاد لاهي  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)



الشكل 2: التسجيلات الدولية والتجديدات والقرارات



11. ويعرض المرفق الأول صورة أشمل للوضع المالي إذ يبيّن الإيرادات والنفقات إلى جانب البيانات التشغيلية والأحداث التاريخية. ولعل الدوافع الرئيسية التي أثرت في النتائج المالية خلال الفترة المذكورة آنفاً كانت كما يلي:

(أ) سجّل اتحاد لاهاي أول معجز مالي في الثنائية 2003/2002. وفي عام 2003، انخفض عدد التسجيلات الدولية بنسبة 41 بالمائة مقارنةً بالعام السابق. ثم انخفض ذلك العدد بنسبة 43 بالمائة في عام 2004<sup>9</sup>. ويُعزى ذلك إلى اعتماد نظام التصميم الجماعي في الاتحاد الأوروبي<sup>10</sup>. وفي ذلك الوقت، كانت غالبية التعينات تخص أطرافاً متعاقدة من أعضاء في الاتحاد الأوروبي. وبلغ عدد التسجيلات الدولية أدناه في عام 2005. ولم يتحسن الوضع حتى عام 2008 (حينما انضم الاتحاد الأوروبي إلى نظام لاهاي)، فكان له آثار سلبية طويلة الأمد على عدد التجديدات اعتباراً من عام 2008<sup>11</sup>.

(ب) وقد أدى خفض النفقات - ولا سيما عدد الفاحصين - منذ الثنائية 2005/2004 إلى فائض طفيف في الثنائية 2009/2008. غير أن إنشاء البرنامج 31 في الثنائية 13/2012 أتاح إمكانية تخصيص موارد محددة لإدارة نظام لاهاي وتطويره وتبويبها لهذا الغرض.

(ج) وقد أدى انضمام جمهورية كوريا واليابان وتصديق الولايات المتحدة الأمريكية بخاصةً إلى زيادة كبيرة في عدد التسجيلات الدولية في الفترة الممتدة من عام 2014 إلى عام 2016<sup>12</sup>، ولكن الفحص الشكلي الذي يجريه المكتب الدولي قد ازداد تعقيداً لأنها كلها ولايات فخص قضائية. وقد ازداد عدد القرارات 3.7 أضعاف في الفترة الممتدة من عام 2014 إلى عام 2017 لذلك السبب أيضاً<sup>13</sup>. ومواكبةً لعبء العمل المتزايد، فتحت أربع وظائف فاحصين في الفترة الممتدة من عام 2015 إلى عام 2018<sup>14</sup>.

(د) وسعيًا إلى دعم إجراءات التسجيل الدولية في نظامي مدريد ولاهاي على المدى الطويل، وُضع برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات المعتمد وتُقد في الفترة الممتدة بين عامي 2007 و2016 مع التركيز أساساً على نظام تكنولوجيا المعلومات الخاص بمديره. ولكن مع تطور أعمال سجل لاهاي واستراتيجيته، بات من الأهمية بمكان وضع منصة عالمية حديثة للملكية الفكرية تتكيف ومتطلبات السجل وترتكز عليها<sup>15</sup>. وقد وُضع نظام لاهاي المعلوماتي الجديد وتُقد خلال

<sup>9</sup> بلغ عدد التسجيلات الدولية 4,180 في عام 2002 و2,477 في عام 2003 و1,416 في عام 2004.

<sup>10</sup> أنشأت لائحة المجلس رقم 6/2002، التي اعتمدت في 12 ديسمبر 2001 ودخلت حيز النفاذ في 6 مارس 2002، تصميماً جماعياً مسجلاً وتصميماً جماعياً غير مسجل تسري آثاره على كامل أراضي الاتحاد الأوروبي. ودخل التصميم الجماعي غير المسجل حيز النفاذ في 6 مارس 2002 في حين دخل التصميم الجماعي المسجل حيز النفاذ في 1 أبريل 2003.

<sup>11</sup> يكون التسجيل الدولي سارياً لمدة خمس سنوات مع جواز تجديده بعد ذلك.

<sup>12</sup> بلغ عدد التسجيلات الدولية 2,703 في عام 2014 و3,581 في عام 2015 و5,233 في عام 2016.

<sup>13</sup> بلغ عدد القرارات 3,169 في عام 2014 و11,688 في عام 2017.

<sup>14</sup> فضلاً عن ذلك، أُصدر إعلان وظيفتين إضافيتين لفاحصين في عام 2019.

<sup>15</sup> كانت تلك المتطلبات المحددة كما يلي:

- قبول اللغات التي تقتضي الترميز بلغة UTF-8 تحضيراً للانضمام المرتقب لأطراف جديدة؛
- زيادة دقة البيانات (ST.96) للاستجابة للمتطلبات المتطورة للأطراف المتعاقدة؛
- تحسين الأمن وقدرة النظام على الصمود؛
- الحد من المخاطر المرتبطة بالبنية التحتية القديمة وعدم توفر المهارات المرتبطة بها؛
- الامتثال للمعايير التقنية الجديدة والمتطورة للويبو.

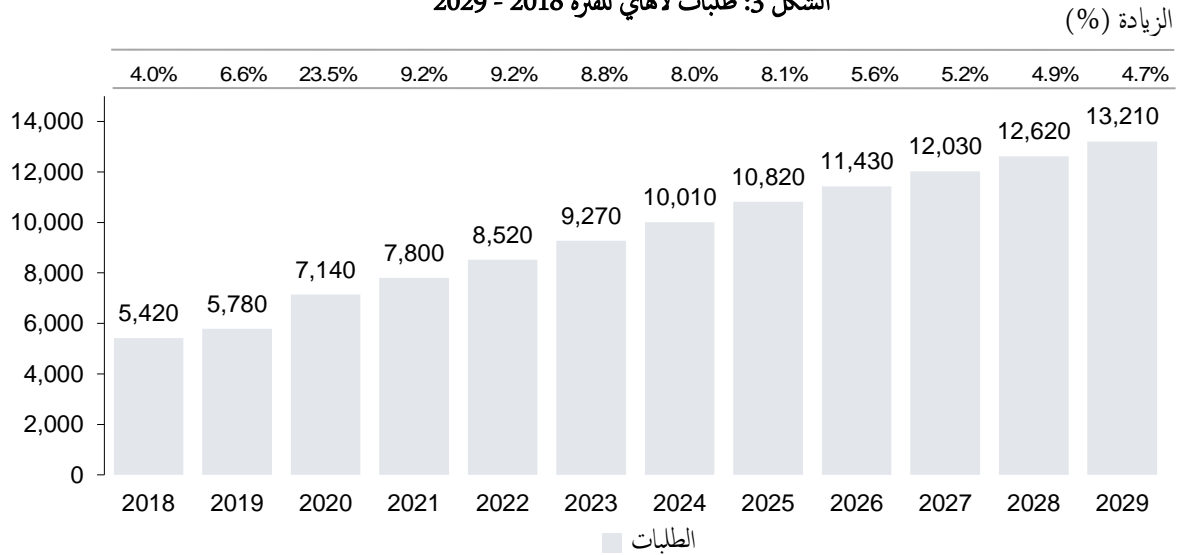
عامي 2017 و2018 مع الاعتماد بشكل كامل تقريباً على متعاقدين خارجيين نظراً إلى عدم وجود فريق دعم تكنولوجيا المعلومات الجديد بعد مما أسفر عن تكلفة إجمالية للمشروع قدرها 6.6 مليون فرنك سويسري.

### التقديرات العشرية: الإيرادات والتكاليف

12. حرصاً على بحث إمكانات معالجة عجز نظام لاهاي، أعدت تقديرات لتحسين فهم التطور المتوقع للأنشطة المتصلة بالطلبات (الحجم) والإيرادات (على أساس الرسوم) والتكاليف.

13. وقد تولى كبير الاقتصاديين إعداد توقعات الطلبات الخاصة بنظام لاهاي في الفترة الممتدة من عام 2018 إلى عام 2029 (الشكل 3). ومن المتوقع أن يزداد حجم الطلبات زيادة كبيرة فيصل إلى 13,210 طلبات في عام 2029 أي أن يزيد بمقدار 7,790 طلباً أو 143.7 بالمئة مقارنةً بعام 2018. ويعدّ أكبر دافع لزيادة الطلبات الانضمام المتوقع للصين في عام 2020.

الشكل 3: طلبات لاهاي للفترة 2018 - 2029



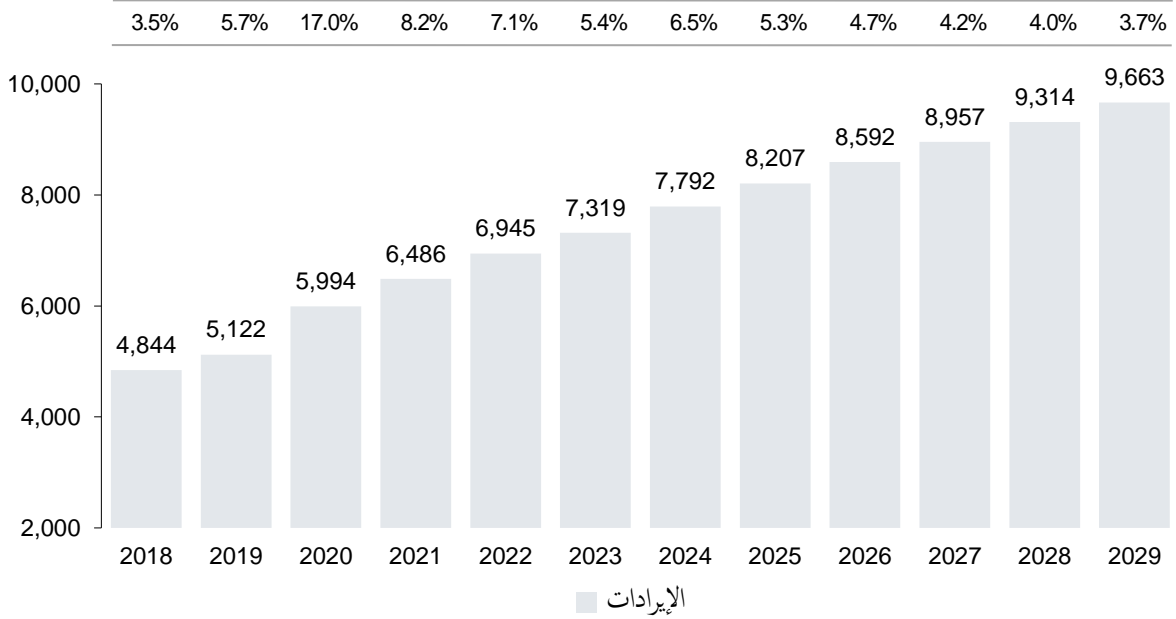
14. وبناء على توقعات الطلبات وهيكل الرسوم الحالي، أعدّ رئيس الاقتصاديين التقديرات الخاصة بإيرادات لاهاي خلال الفترة ذاتها (الشكل 4)<sup>16</sup>. ومن المتوقع أن يتضاعف حجم الطلبات تقريباً على مدى 10 سنوات فيصل إلى 9.7 مليون فرنك سويسري في عام 2029 أي أن يزيد بمقدار 4.8 مليون فرنك سويسري أو 99.5 بالمئة مقارنةً بعام 2018.

<sup>16</sup> ملاحظة: "4,844" هو أساس مقارنة إيرادات الرسوم في 2018. وقد ورد مبلغ "4,919" في التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2018 (الصفحة 79). وإضافة إلى ذلك، يستخدم المرفق الأول مبلغ "5,336" لإيرادات "اتحاد لاهاي".

الشكل 4: إيرادات لاهاي 2018 - 2029

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الزيادة (%)



15. وفي ضوء الزيادة المتوقعة للطلبات ومن ثم للإيرادات، قُدِّرت التكاليف على مدى فترة العشر سنوات بناء على الإطار التالي (انظر تفاصيل الافتراضات في المرفق الثاني):

(أ) يتكون هيكل تكاليف نظام لاهاي من الفئات المختلفة التالية:

"1" إدارة وتسيير شؤون سجل لاهاي؛

"2" الدعم القانوني؛

"3" دعم التطوير والترويج؛

"4" العمليات؛

"5" دعم الإدارة التنظيمية وتسيير الشؤون (مثل المرافق والموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات والشؤون المالية).

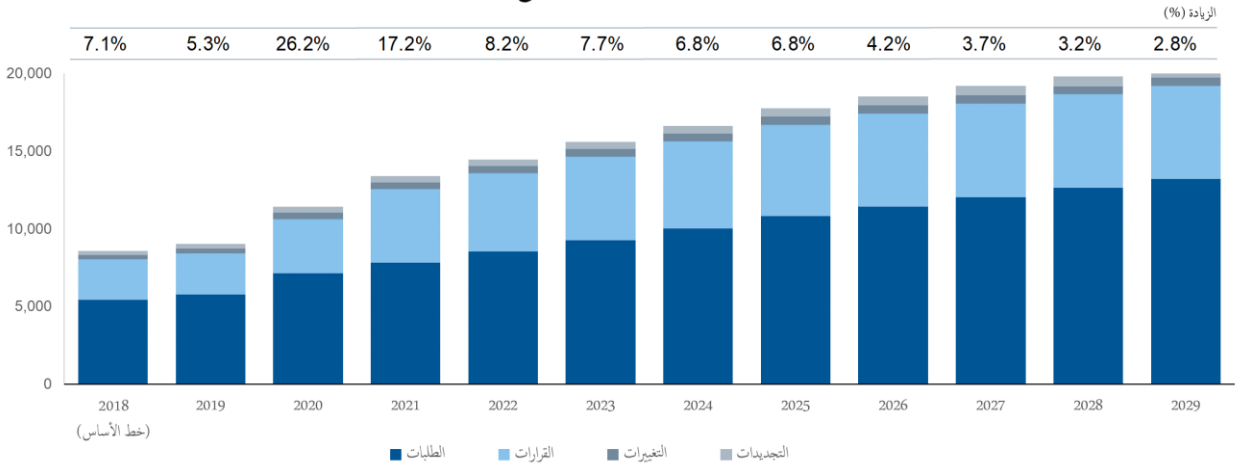
(ب) وأعدت التقديرات على أساس النفقات الفعلية لعام 2018 إلا في حالة تكنولوجيا المعلومات التي أُعدت على أساس الأرقام الواردة في اقتراح البرنامج والميزانية للشائبة 21/2020؛

(ج) وتشمل تقديرات التكاليف عناصر التكلفة الثابتة والمتغيرة. أما عناصر التكلفة المتغيرة، فترتبط بزيادة عبء العمل؛ وأما عناصر التكلفة الثابتة فيفترض أنها ستتطور تدريجياً مع بلوغ عتبات العمل الحرجة (مثل العمل المرتبط بانضمام أطراف جديدة).

16. وتقيم عناصر التكلفة المتغيرة لنظام لاهاي وفقاً لحجم المعاملات وتكوين عبء العمل ومستويات الأتمتة كما يلي (الشكل 5):

- (أ) يُحسب حجم المعاملات الناتجة عن كل طلب (نسبة 0.6 إلى التجديدات و0.2 إلى التغييرات و2.3 إلى القرارات) على أساس اتجاهات 18/2017 ويُعتبر ثابتاً على مدى فترة التقديرات العشرية باستثناء القرارات. وفي ضوء حالات الانضمام الأخيرة والمتوقعة إلى وثيقة 1999 (أي الولايات القضائية التي تصدر قرارات)، يُتوقع أن يزيد عدد القرارات في كل طلب ليلعب 4.2 في 2029؛
- (ب) إذ يختلف حجم الموارد المطلوب باختلاف المعاملات، فإن المعاملات ترجح بطريقة مختلفة في حساب عبء العمل. ويراعي الترجيح الوقت اللازم لمعالجة طلب دولي واحد؛
- (ج) ويمكن للفاحص معالجة ثمانية تجديدات أو أربعة تغييرات أو أربعة قرارات (نسبة عبء العمل = 1:4:8:4)<sup>17</sup>. وقد أبقى هذا الافتراض عند المستوى نفسه على مدى فترة التقديرات العشرية؛
- (د) ومن المتوقع أن تتحسن قدرات الأتمتة على مدى فترة التقديرات العشرية بنسبة خمسة بالمئة سنوياً فيما يخص التجديدات والقرارات. وُطبّق افتراض أتمتة التغييرات بنسبة خمسة بالمئة اعتباراً من عام 2022.

الشكل 5: إجمالي عبء العمل المعالج 2018 - 2029



17. واستناداً إلى افتراضات الحجم وعبء العمل، يُتوقع أن تتغير التكلفة على مدى الفترة العشرية (الشكل 6) فتزداد من أساس مقارنة قدره 10.2 مليون فرنك سويسري في عام 2018 لتبلغ 15.4 مليون فرنك سويسري في عام 2029 أي أن تزداد بمبلغ 5.2 مليون فرنك سويسري أو 51.2 بالمئة (انظر تفاصيل الحساب في المرفق الثالث).

(أ) وتعزى الزيادة السنوية في المقام الأول إلى ما يلي:

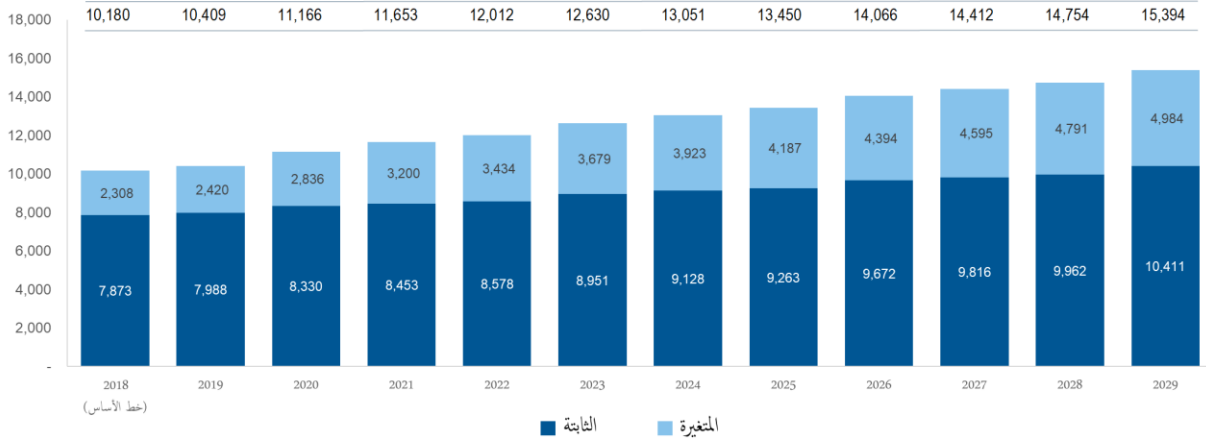
"1" الزيادة الكبيرة المتوقعة في الطلبات وما يرتبط بها من عبء عمل؛

"2" انضمام أطراف جديدة إلى وثيقة 1999 (وهي كندا والصين والاتحاد الروسي).



(ب) ومن المتوقع أن تظل عناصر التكلفة الثابتة مهيمنة على هيكل الرسوم. وعلى الرغم من أنه يُتوقع أن تؤدي الزيادة المقدّرة في الطلبات وعبء العمل المتصل بها إلى تغيير الموازين إلى حد ما، فإن حصة عناصر التكلفة الثابتة مقابل المتغيرة لا تزال 30/70 في نهاية الفترة قيد الاستعراض مقابل 20/80 تقريباً وفقاً لحساب خط الأساس.

الشكل 6: مجموع تكلفة لاهاي 2018 - 2029  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)



18. وبناء على تقديرات الطلبات والإيرادات والتكاليف، يُتوقع أن يستمر نظام لاهاي في تسجيل عجز سنوي تشغيلي على مدى فترة السنوات العشر قيد الاستعراض مما سيسفر عن عجز متراكم مقدّر بمبلغ 95.2 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2029. وتجدر الإشارة إلى أن هذه الملاحظة تستند إلى هيكل الرسوم الحالي والافتراضات المتحفظة للتحسينات المحتملة في الإنتاجية. ونظراً إلى الخيارات المختلفة العديدة المدروسة حالياً لتطوير نظام اللغات لنظام لاهاي، فإن الملاحظة تستند إلى النظام القائم.

### ثالثاً. إمكانية تنقيح جدول الرسوم

هيكل الرسوم الحالي والمصادر الرئيسية للإيرادات

19. يتضمن جدول الرسوم عدة بنود، منها الرسوم التالية المخصصة للمكتب الدولي:

رسوم الطلب الدولي (العناصر 1 إلى 3 من البند أولاً من جدول الرسوم)

20. تشمل العناصر التالية:

- الرسم الأساسي للطلب الدولي: 397 فرنكاً سويسرياً عن تصميم واحد و19 فرنكاً سويسرياً عن كل تصميم إضافي مشمول في الطلب الدولي نفسه؛
- رسم النشر: 17 فرنكاً سويسرياً عن كل نسخة (وإذا كان الطلب مودعاً ورقياً، 150 فرنكاً سويسرياً عن كل صفحة بالإضافة إلى الصفحة الأولى)؛
- الرسم الإضافي عن كل كلمة بعد الكلمة المائة في الوصف: فرنكان سويسريان عن كل كلمة إذا كان عدد الكلمات يفوق المائة.

21. وإن فرض رسم على كل تصميم أمر شائع في الأنظمة الوطنية والإقليمية التي تقبل تصاميم متعددة. وعلى الرغم من أن الطلب الدولي الواحد يمكن أن يحتوي على 100 تصميم صناعي كحد أقصى، فإن متوسط عدد التصاميم في كل طلب قد انخفض على مدى السنوات الماضية (من 5.5 تصاميم في عام 2007 إلى 3.7 تصاميم في عام 2019).

22. وإضافة إلى الرسم الأساسي، يُفرض رسم نشر على كل نسخة. وتفرض بعض الأنظمة الوطنية أو الإقليمية أيضاً رسماً على كل نسخة.

رسم التجديد (العنصر 7 من البند ثالثاً من جدول الرسوم)

23. يُفرض رسم على كل تصميم، وهو أمر شائع في الأنظمة الوطنية والإقليمية التي تقبل تصاميم متعددة. وإن المبلغ الحالي للرسم الأساسي هو 200 فرنك سويسري لتصميم واحد و17 فرنكاً سويسرياً لكل تصميم إضافي.

رسوم أخرى (البندان خامساً وسادساً من جدول الرسوم)

24. تُفرض رسوم على طلبات التدوين في السجل الدولي المتعلقة بإجراء تغيير في الملكية، أو تغيير في اسم صاحب التسجيل أو عنوانه، أو الانتقال، أو التخلي. وإن مبلغ الرسم المفروض على التاس تدوين تغيير في الملكية أو تغيير في اسم صاحب التسجيل أو عنوانه هو 144 فرنكاً سويسرياً طبقاً لجدول الرسوم الحالي. ومن الجدير بالذكر أن الرسوم المقابلة في إطار نظام مدريد هي 177 فرنكاً سويسرياً لتدوين تغيير في الملكية و150 فرنكاً سويسرياً لتدوين تغيير في اسم صاحب التسجيل أو عنوانه.

25. وأخيراً، تُفرض رسوم أيضاً على توفير الصور المعتمدة والمستخرجات والمعلومات الأخرى.

#### الإيرادات

26. يبيّن الجدول 1 التالي المبالغ الواردة عن كل من بنود الرسوم في عام 2018<sup>18</sup>.

الجدول 1: نظام لاهاي - الرسوم والإيرادات في 2018

الحصة	المبلغ <sup>20</sup>	الحالات <sup>19</sup>	رسوم للمكتب الدولي
75.7%	3,635	4,768 إيداعاً	الطلبات الدولية (العناصر 1 إلى 3 من البند أولاً)
39.4%	1,892	4,767 تصميماً	الرسم الأساسي عن التصميم الأول
4.9%	237	12,467 تصميماً	الرسم الأساسي عن التصاميم الإضافية
29.0%	1,392	81,875 نسخة	رسم النشر عن كل نسخة تُنشر
1.1%	52	349 صفحة	رسم النشر عن كل صفحة (إذا كانت النسخ ورقية)
1.0%	50	25,048 كلمة	الرسم الإضافي عن كل كلمة بعد الكلمة المائة في الوصف
0.2%	11	28 إيداعاً	الطلبات المتروكة (القاعدة 14(3))

<sup>18</sup> وفقاً للتقرير الشهري الداخلي الذي يقدمه قسم الإيرادات التابع لشعبة الشؤون المالية.

<sup>19</sup> إن الأرقام الواردة في عمود الحالات بشأن الطلبات الدولية والتجديدات ما هي إلا أرقام مستنبطة من بيانات المبالغ التي وفرها قسم الإيرادات. وأما الأرقام الواردة في عمود الحالات بشأن التغييرات، فقد وُضعت على أساس التدوين في عام 2018.

<sup>20</sup> بالآلاف الفرنكات السويسرية.

%17.6	845	3,258 تجديداً	التجديد (العنصر 7 من البند ثالثاً)
%13.6	21652	3,258 تصميماً	الرسم الأساسي عن التصميم الأول
%4.0	193	11,344 تصميماً	الرسم الأساسي عن التصاميم الإضافية
%6.7			رسوم أخرى (البندان خامسا وسادسا)
%2.0	95	657 تسجيلاً	التغيير في الملكية أو الاسم أو العنوان (العنصران 13 و14 من البند خامسا)
%0.1	5	38 تسجيلاً	التخلي/الانتقال (العنصران 15 و16 من البند خامسا)
%4.6	221	2,332 حالة <sup>22</sup>	الصور المعتمدة؛ والمستخرجات؛ والمعلومات الأخرى (البند سادسا)
%100	4,801		المجموع

### مناقشات الفريق العامل: الرسم الأساسي للطلبات الدولي

27. ترجع أحدث زيادة في الرسوم الأساسية (للطلبات الدولية والتجديد) إلى عام 1996<sup>23</sup>. فعبارة أخرى، ظل مبلغ الرسوم الأساسية ثابتاً لأكثر من 20 عاماً.

28. وبناءً على ما تقدّم وما ذُكر في الفقرة 5 من هذه الوثيقة، ناقش الفريق العامل إمكانية تنقيح جدول الرسوم إبان دورته الخامسة. واقترحت الوثيقة نهجين لزيادة مبلغ الرسم الأساسي: "1" زيادة الرسم الأساسي الحالي بكل بساطة؛ "2" وإمكانية إدراج مفهوم رسم مرتبط بالتعيين<sup>24</sup>. ومن شأن النهج الثاني أن يمكّن المكتب الدولي من تلقي تعويض عن عبء العمل الإضافي الذي يسببه تعيين ولايات فحص قضائية.

29. وعلى الرغم من أن بعض الوفود قد أشارت إلى أنها لا تستطيع تأييد فكرة استحداث رسم أساسي مرتبط بالتعيين، فقد أشار الرئيس إلى أن "عدة وفود أيدت فكرة تنقيح الرسوم حتى يتمكن المكتب الدولي من تغطية نفقاته". وقد شدد أيضاً على أنه "في ظل الهيكل الحالي للرسم الأساسي، الذي يتكون من رسم أعلى عن التصميم الأول ورسم أدنى عن كل تصميم إضافي، يمكن النظر في إمكانية إدخال زيادة متناسبة في الرسوم على التصاميم الإضافية كنهج بديل". ومن ثم، خلصت المناقشات إلى أن الأمانة ستعد بعض النهج الممكنة لتنقيح جدول الرسوم<sup>25</sup>.

21 من المفهوم أن هذا المبلغ يشمل الرسوم الإضافية المحصّلة طبقاً للقاعدة 24(1)(ج) مقابل التجديد المتأخر.

22 تنقسم كما يلي: المستخرجات (158)؛ والصور المعتمدة (2,169)؛ والمعلومات الأخرى (5).

23 زيد مبلغ "رسم الإيداع الدولي" عن التصميم الواحد من 385 فرنكاً سويسرياً إلى 397 فرنكاً سويسرياً، و"عن كل تصميم إضافي مشمول في الطلب الدولي نفسه" من 18 فرنكاً سويسرياً إلى 19 فرنكاً سويسرياً. وقد زيد مبلغ "رسم التجديد الدولي" عن التصميم الواحد من 194 فرنكاً سويسرياً إلى 200 فرنكاً سويسرياً، و"عن كل تصميم إضافي ومشمول في التسجيل الدولي نفسه" من 16 فرنكاً سويسرياً إلى 17 فرنكاً سويسرياً.

24 انظر الوثيقة H/LD/WG/5/6.

25 انظر الفقرات 138 إلى 147 من الوثيقة H/LD/WG/5/8.

## دراسة هياكل ومبالغ الرسوم في أنظمة التصميم المتعددة على المستويين الوطني أو الإقليمي

30. كما ذكر الفريق العامل، يوجد فرق شاسع بين مبلغ الرسم الأساسي للتصميم الأول (397 فرنكاً سويسرياً) ومبلغ الرسم الأساسي لكل تصميم إضافي ومشمول في الطلب الدولي نفسه (19 فرنكاً سويسرياً عن كل تصميم). ويعني ذلك أن كل تصميم إضافي يُفرض عليه رسم نسبته 4.8 بالمئة من مبلغ الرسم الأساسي المستحق عن التصميم الأول على الرغم من أن الفحص الشكلي للطلبات الدولية يُجرى بدرجة متزايدة لكل تصميم على حدة.

31. وفي ضوء ما تقدّم، أجرت الأمانة تحليلاً مقارناً لهيكل الرسوم في 37 بلداً<sup>26</sup>. وتبيّن أن 27 من أصل تلك البلدان السبعة والثلاثين لديها هيكل رسوم مماثل لنظام لاهاي، أي أنها تقبل التصميمات المتعددة وتفرض رسوماً على كل تصميم مع احتمال تطبيق تخفيض على كل تصميم إضافي<sup>28</sup>. ومن أصل تلك البلدان العشرين، كان متوسط نسبة الرسم المفروض على كل تصميم إضافي إلى الرسم المفروض على التصميم الأول 62.8 بالمئة (والنسبة الوسطى هي 67.5 بالمئة).

32. وفي إطار نظام لاهاي، يُفرض رسم نشر قدره 17 فرنكاً سويسرياً على كل نسخة بالإضافة إلى الرسم الأساسي. وفي عام 2018، كان متوسط عدد النسخ من كل تصميم 4.8 نسخة. ونظراً إلى رسم النشر والعدد المتوسط المذكورين آنفاً، تكون نسبة الرسم المفروض على كل التصميم الإضافي إلى الرسم المفروض على التصميم الأول 21.1 بالمئة تقريباً أي أنها تظل منخفضة<sup>29</sup>.

33. وعلى سبيل المقارنة، فإن تسعة من البلدان العشرين المذكورة آنفاً تفرض رسم نشر (أو رسماً مماثلاً) على كل تصميم أو كل نسخة فضلاً عن رسم الطلب كما هو الحال في إطار نظام لاهاي. ومن ثم، استخدم التحليل العدد المتوسط لنسخ كل تصميم المذكور آنفاً (4.8) من أجل حساب نسبة رسم الطلب ورسم النشر (بحسب الحال) لكل تصميم إضافي إلى المبلغ المفروض على التصميم الأول وخلصت إلى ما يلي:

(أ) في البلدان التسعة التي تفرض رسم نشر منفصل، يكون متوسط نسبة الرسم المفروض على كل تصميم إضافي إلى الرسم المفروض على التصميم الأول 60.2 بالمئة (والنسبة الوسطى هي 73.2 بالمئة)؛

26 اختيرت تلك البلدان باستخدام المعايير الموضوعية الثلاثة التالية (بناء على عدد التصميمات):

– الأطراف المتعاقدة الأكثر تعييناً: الأطراف المتعاقدة المعيّنة العشرون الأكثر تعييناً في الطلبات الدولية في عام 2018،

– المستخدمون الناشطون في نظام لاهاي: بلدان المنشأ العشرون الأولى من حيث عدد الإيداعات الدولية في عام 2018،

– البلدان التي تُستخدم فيها أنظمة التصميم بنشاط: البلدان العشرون الأولى من حيث عدد طلبات التصميم المتلقاة في عام 2017.

27 فيما يلي الترتيب التنازلي للبلدان من حيث النسبة: أستراليا، سنغافورة، جمهورية كوريا (المبلغ نفسه حتى هذه المرتبة)، صربيا، السويد، الترونج،

البوسنة والهرسك، الجمهورية التشيكية، النافرك، بنيلوكس (لكل تصميم إضافي من التصميم الثاني إلى العاشر)، النمسا (لكل تصميم إضافي من التصميم

الثاني إلى العاشر)، أوكرانيا (لكل تصميم إضافي من الثاني إلى العاشر)، اليونان. ولم تُدرج اليابان والولايات المتحدة الأمريكية لأن نظام التصميم القائم

فيها أحادي. ولم تُدرج ألمانيا بسبب نظام الرسوم الفريد الذي يفرض رسماً موحداً (60 يورو للإيداع الإلكتروني) على التصميمات حتى التصميم العاشر.

28 البيانات المستخدمة هي البيانات المتوفرة على المواقع الإلكترونية أو منصة WIPO Lex (في مارس 2019). ومتى نصت الولاية القضائية على رسوم

مختلفة للإيداعات الإلكترونية والإيداعات الورقية، يؤخذ برسم الإيداعات الإلكترونية لأنها شكلت 98 بالمئة من مجموع الطلبات الدولية المودعة

(بطريقة مباشرة أو غير مباشرة) في إطار نظام لاهاي في عام 2018.

29 في عام 2018، كان المبلغ المتوسط الذي تلقاه المكتب الدولي عن إيداع طلب دولي للتصميم الأول 479 فرنكاً سويسرياً (397 فرنكاً سويسرياً زائد

82 فرنكاً سويسرياً لنشر 4.8 نسخة) و101 فرنكاً سويسري (19 فرنكاً سويسرياً زائد 82 فرنكاً سويسرياً لنشر 4.8 نسخة) لكل تصميم إضافي.

(ب) في البلدان العشرين كلها، كان متوسط نسبة الرسم المفروض على كل تصميم إضافي إلى الرسم المفروض على التصميم الأول 62.8 بالمئة تقريباً (والنسبة الوسطى هي 67.5 بالمئة تقريباً).

34. ومن ثم، فإن النسبة البالغة 4.8 بالمئة (أو 21.1 بالمئة في حال مراعاة رسم النشر) لكل تصميم إضافي في إطار نظام لاهاي لا تزال أقل بكثير من النسب المتوسطة السائدة في الأنظمة الأخرى التي تقبل تعدد التصميم.

35. وأخيراً، لوحظ أنه فيما يخص المستوى الثاني من رسم التعيين العادي<sup>30</sup>، كانت نسبة الرسم المفروض على كل تصميم إضافي إلى الرسم المفروض على التصميم الأول 33.3 بالمئة.

36. وتساوي النسبتان المذكورتان آنفاً وهما 33.3 و62.8 بالمئة من 397 فرنكاً سويسرياً و160 فرنكاً سويسرياً و302 فرنكاً سويسرياً على التوالي. وبتطبيق الحساب نفسه المستخدم في الفقرة 32 السابقة، يكون المقدار النظري للرسم الأساسي عن كل تصميم إضافي 78 و220 فرنكاً سويسرياً على التوالي<sup>31</sup>.

إمكانية زيادة مبلغ الرسم الأساسي عن كل تصميم إضافي: المحاكاة

37. بناءً على النواتج السابقة، أعدت الأمانة محاكاة لزيادة المبلغ الحالي (19 فرنكاً سويسرياً) 30 فرنكاً سويسرياً في السيناريو حتى 220 فرنكاً سويسرياً فتكون المبالغ كما يلي: 50 و80<sup>32</sup> و110 و140 و170 و200 و220 فرنكاً سويسرياً. وتستند المحاكاة إلى الإسقاط العشري نفسه المستخدم في الجزء "ثانياً" أعلاه. ويبيّن الشكل 7 التالي "المجموع المقدّر والإيرادات الإضافية" وفقاً لكل سيناريو<sup>33</sup>.

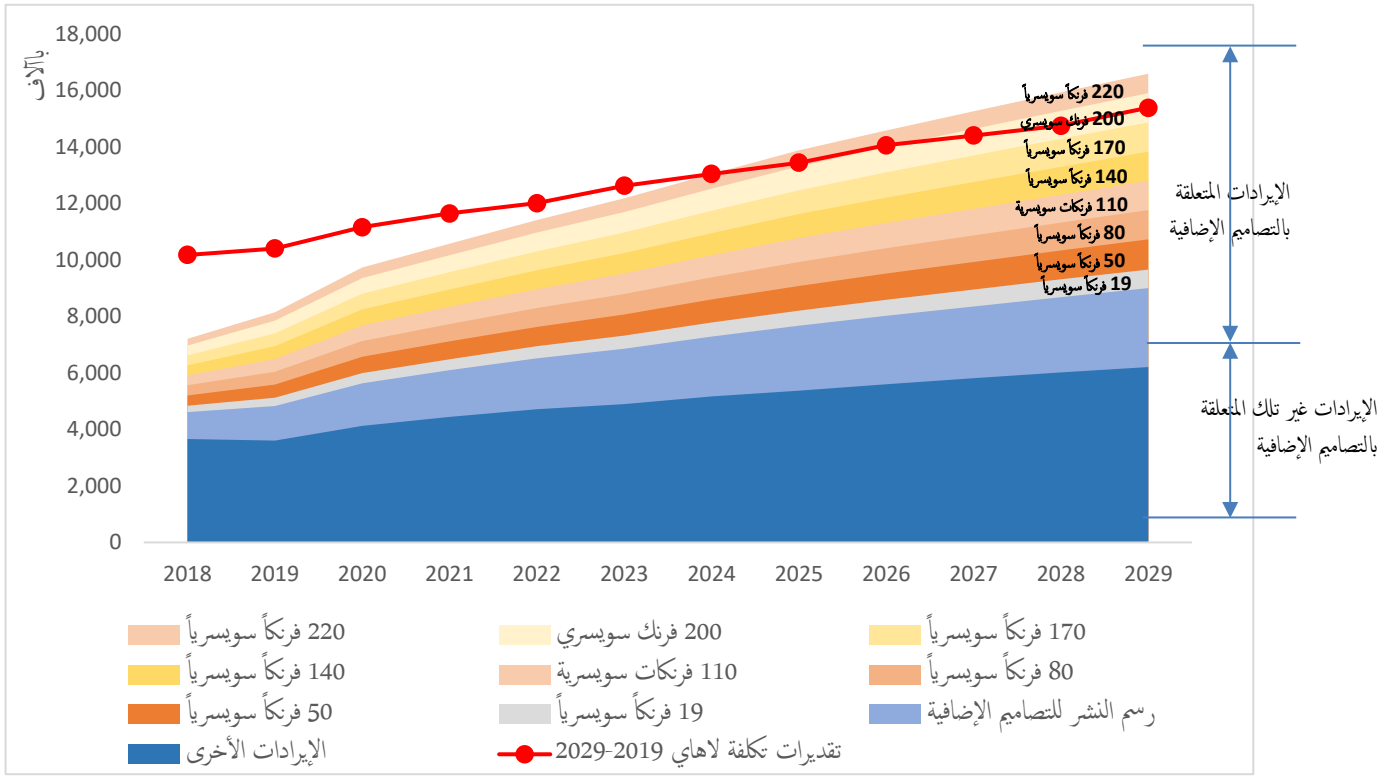
30 انظر القاعدة 12(1)(ب) "2" من اللائحة التنفيذية المشتركة. وتجدر الإشارة إلى أن المستوى الثاني موجه إلى الأطراف المتعاقدة التي يجري مكتبها فحواً موضوعياً غير الفحص المتعلق بالجدة. وإن مبلغ المستوى الثاني لرسم التعيين العادي هو 60 فرنكاً سويسرياً لتصميم واحد و20 فرنكاً سويسرياً لكل تصميم إضافي.

31 تساوي النسبة 33.3 بالمئة 160 فرنكاً سويسرياً (78 فرنكاً سويسرياً زائد 82 فرنكاً سويسرياً لنشر 4.8 نسخة)؛ وتساوي النسبة 62.8 بالمئة 302 فرنكاً سويسرياً (220 فرنكاً سويسرياً زائد 82 فرنكاً سويسرياً لنشر 4.8 نسخة).

32 يساوي هذا المبلغ تقريباً النسبة المذكورة في إطار المستوى الثاني من رسم التعيين العادي (انظر الفقرة 35).

33 يشمل ذلك كل الإيرادات بما فيها تلك المتأتية عن التجديد والرسوم الأخرى. وتشمل "الإيرادات المتعلقة بالتصاميم الإضافية" الرسم الأساسي لعدد 2.6 (3.6 - 1) تصميم إضافي (وفقاً لكل سيناريو) و"رسم النشر لعدد 4.8 نسخة لكل تصميم إضافي".

الشكل 7: محاكاة - زيادة الرسم الأساسي على كل تصميم إضافي من الإيرادات الإجمالية



\*1: تشمل "الإيرادات المتعلقة بالتصاميم الإضافية" الرسم الأساسي للتصاميم الإضافية (19 إلى 220 فرنكاً سويسرياً) ورسم النشر (17 فرنكاً سويسرياً) لتلك التصاميم.

\*2: قَدِّمتُ شعبة الشؤون الاقتصادية والإحصاءات الإيرادات المقدَّرة للفترة الممتدة بين عامي 2018 و2029.

38. ويبيِّن الخط الأحمر الوارد في الشكل 7 أعلاه النفقات السنوية المقدَّرة. ومن ثم، فإنَّ الأخذ بالسيناريو القائم على زيادة المبلغ إلى 200 فرنك سويسري سيكون ضرورياً لاستعادة التكاليف المقدَّرة في عام 2029 في حال عدم اتخاذ أي تدابير أخرى.

39. ومع ذلك، فإنَّ 200 فرنك سويسري تساوي 10 أضعاف المبلغ الحالي البالغ 19 فرنكاً سويسرياً. وحتى زيادة المبلغ إلى 80 فرنكاً سويسرياً سيعني مضاعفة المبلغ الحالي أربع مرات. ومن ثم، سيتعين إجراء دراسة متأنية لزيادة الرسوم بأي مبلغ حتى لا يؤثر ذلك سلباً في جاذبية نظام لاهاي.

#### التأثير المحتمل في سلوك المودعين

40. بناء على ما تقدَّم، طُلب من شعبة الشؤون الاقتصادية والإحصاءات التابعة للمكتب الدولي التعليق على "مرونة الرسوم أو تكيف الرسوم". ونظراً إلى البيانات المحدودة المتوفرة، لم يفصِّ التحليل إلى أي نتيجة مجدية عامة. وعلقت الشعبة مع ذلك أنه على الرغم من أن زيادة في مبلغ الرسم الأساسي لكل تصميم إضافي سيدشجع المودعين على إدراج عدد أقل من التصاميم في الطلب نفسه، فإنَّ زيادة في الرسوم بذلك القدر سيؤدي على الأرجح إلى زيادة في الإيرادات.

## رابعاً. الاقتراح

زيادة مبلغ الرسم الأساسي عن كل تصميم إضافي

41. عملاً بالولاية المناطة بالفريق العامل إبان دورته الخامسة وبناء على ما تقدّم، يُقترح المضي قدماً في تلك المسألة بحذر والنظر في تعديل مبلغ الرسم الأساسي لكل تصميم إضافي مدرج في الطلب الدولي نفسه (العنصر 2 من البند أولاً) من 19 فرنكاً سويسراً إلى 50 فرنكاً سويسراً على النحو المبين في مرفق هذه الوثيقة. ومن ثم، سيُغير مبلغ الفرنكين السويسريين (2) الوارد في حاشية "العنصر 1. الرسم الأساسي" بوصفه المبلغ المنخفض من الرسم المذكور آنفاً والمطبق على الطلبات الدولية التي يودعها مودعون من أقل البلدان نمواً إلى 5 فرنكات سويسرية.

الآثار المحتملة على التكلفة بالنسبة إلى المستخدمين

42. كما ورد في الجدول 1، تلقي المكتب الدولي 3.635 مليون فرنك سويسري عن 4,768 طلباً دولياً. واحتوت تلك الطلبات على 17,234 تصميماً بما فيها 12,467 تصميماً إضافياً أي بما متوسطه 2.6 تصميم إضافي لكل طلب.

43. وبتطبيق السيناريو المقترح القائم على 50 فرنكاً سويسراً على كل تصميم إضافي في تلك الطلبات الدولية المسجلة في عام 2018، تكون الإيرادات الإضافية الناتجة للمكتب الدولي 386 ألف فرنك سويسري أي بزيادة نسبتها 10.6 بالمئة.

44. وبالنسبة إلى المستخدمين الذين أودعوا طلبات تحتوي على تصاميم متعددة في عام 2018، فستعني الزيادة المقترحة أنهم كانوا سيدفعون في المتوسط زيادة قدرها 80.6 فرنكاً سويسراً. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن 2,919 من أصل 4,768 طلباً دولياً كانت تحتوي على تصميم واحد، أي أن أكثر من نصف (61.2 بالمئة) من إجمالي عدد التسجيلات الدولية لن تتأثر بالزيادة المقترحة على الإطلاق.

الاستعراض الدوري للوضع المالي وجدول الرسوم

45. إذا أبدى الفريق العامل رأياً إيجابياً في الزيادة المقترحة لمبلغ الرسم الأساسي عن كل تصميم إضافي مشمول في الطلب الدولي، واعتمدت جمعية اتحاد لاهاي ذلك الاقتراح، فستكون الاستجابة لمناقشات جمعيات الويبو في سلسلة اجتماعاتها السابعة والخمسين فضلاً عن توصيات مراجع الحسابات الخارجي بمثابة خطوة صغيرة ولكن مهمة (انظر الفقرتين 4 و5).

46. وكما أوصى مراجع الحسابات الخارجي وذكرت جمعيات الويبو، يتطلب العجز المستمر لاتحاد لاهاي مراقبة ومراجعة هيكل الرسوم الحالي بانتظام. ومن ثم، سيستمر المكتب الدولي في وضع اقتراحات أخرى تهدف إلى التأكد من الاستدامة المالية لنظام لاهاي مع مراعاة آثار الاقتراح الحالي وتطور عوامل أخرى تخص النظام وإدارته.

47. إن الفريق العامل مدعو إلى ما يلي:

"1" النظر في الاقتراح المقدم في هذه الوثيقة والتعليق عليه؛

"2" والبت في توجيه توصية إلى جمعية اتحاد لاهاي باعتماد التعديلات المقترحة إدخالها على جدول الرسوم في اللائحة التنفيذية المشتركة، بصيغتها المبينة في المرفق الرابع من هذه الوثيقة، واقتراح تاريخ لدخول تلك التعديلات حيز النفاذ.

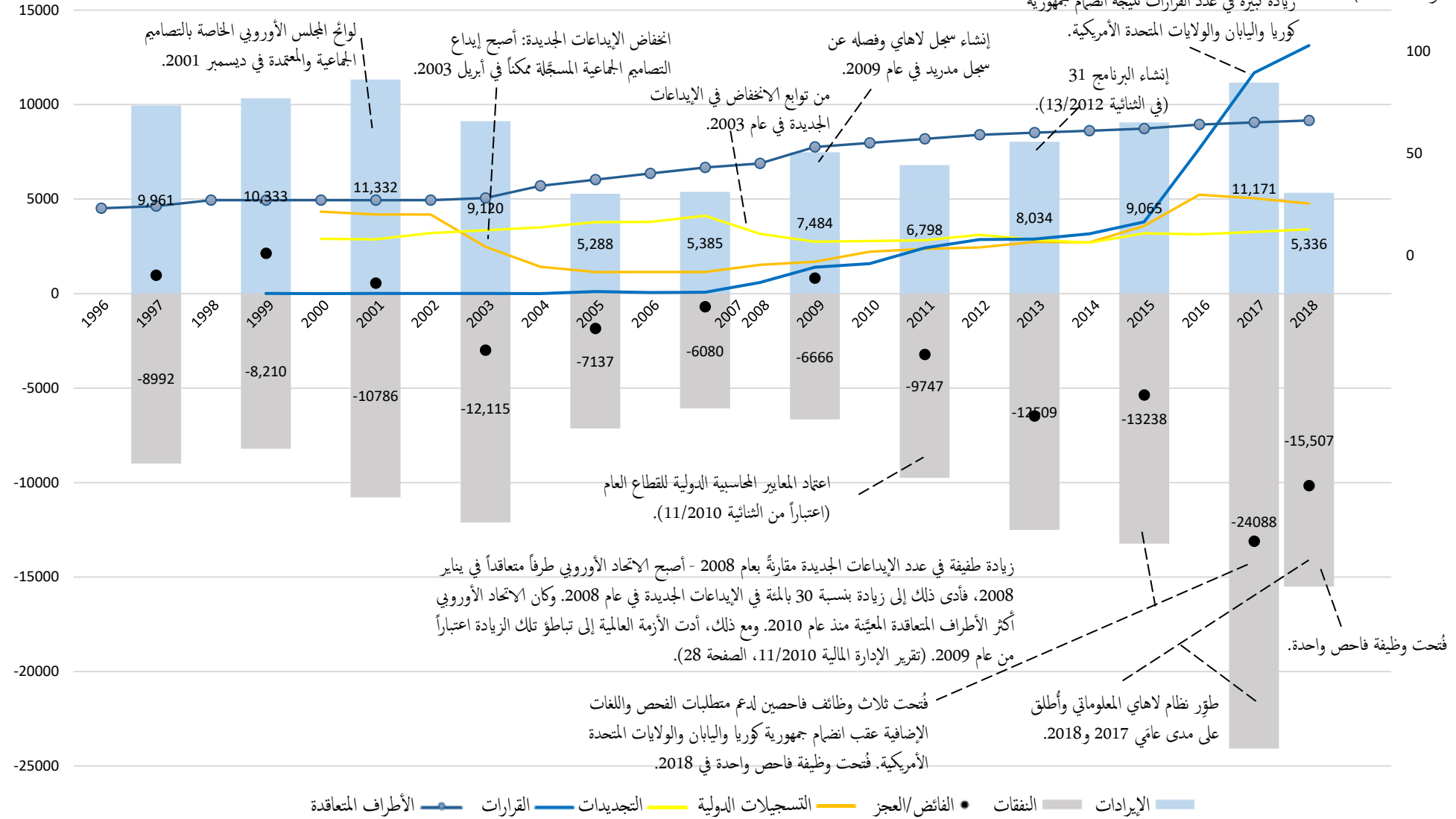
[تلي ذلك المرفقات]



(بآلاف الفرنكات السويسرية)  
(عدد الحالات)

النتائج المالية لاتحاد لاهاي  
من 1996 إلى 2018

(عدد الأطراف المتعاقدة)



[يلي ذلك المرفق الثاني]

افتراضات تكلفة لاهاي (2019-2029)

افتراضات تحليل تكلفة لاهاي				عنصر التكلفة
التعليقات	القيمة المفترضة أو العامل المفترض	التأثير في		
		المتغيرة	الثابتة	
				عناصر عامة
المصادر: إدارة الأداء المؤسسي، والنظام المالي لبرنامج الإدارة المتكاملة	البيانات الفعلية لعام 2018، بعد التسوية وفقاً للبرنامج والميزانية 21/2020 فيما يخص تكنولوجيا المعلومات والاستضافة السحابية	x	x	بيانات خط الأساس لحساب التكلفة
الانضمام الوحيد المأخوذ به في حساب الطلبات المتوقعة هو الصين في عام 2020	توقعات شعبة الشؤون الاقتصادية والإحصاءات	x		الطلبات المتوقعة على مدى عشر سنوات
	الموظفون 2%	x	x	الزيادة السنوية الاعتيادية في التكلفة
لا تشمل هذه التقديرات اعتبارات توسع النظام اللغوي	غير منطبق			التوسع اللغوي
				ألف. تسيير الشؤون والدعم الإداري
	100% موظفون	x	x	التوزيع بين الموظفين / خلاف الموظفين
اعتمادات لتغطية 5 حالات انضمام إضافية كل 3 سنوات (منها الصين في 2020) 20 حالة انضمام إجراً على مدى الفترة قيد الدراسة	5% كل 3 سنوات، مطبقة على 2020 / 2023 / 2026 / 2029		x	زيادات التكلفة الثابتة

				باء. الدعم القانوني
ما لم يرد "100% موظفون" في التعليقات	65% موظفون / 35% خلاف الموظفين	x	x	التوزيع بين الموظفين / خلاف الموظفين
اعتمادات لتغطية 5 حالات انضمام إضافية كل 3 سنوات (منها الصين في 2020) 20 حالة انضمام إجمالاً على مدى الفترة قيد الدراسة	5% كل 3 سنوات، مطبقة على 2020 / 2023 / 2026 / 2029		x	زيادات التكلفة الثابتة
	زيادة سنوية بنسبة 10% في عبء العمل	x		مؤشر التكاليف المتغيرة
				جيم. دعم التطوير والترويج
ما لم يرد "100% موظفون" في التعليقات	65% موظفون / 35% خلاف الموظفين	x	x	التوزيع بين الموظفين / خلاف الموظفين
اعتمادات لتغطية 5 حالات انضمام إضافية كل 3 سنوات (منها الصين في 2020) 20 حالة انضمام إجمالاً على مدى الفترة قيد الدراسة	5% كل 3 سنوات، مطبقة على 2020 / 2023 / 2026 / 2029		x	زيادات التكلفة الثابتة
	بالتماشي مع زيادة عبء العمل	x		خدمة الزبائن (الاستفسارات)
	زيادة سنوية بنسبة 10% في عبء العمل	x		مؤشر التكاليف المتغيرة الأخرى

		دال. العمليات	
معالجة الطلبات	x	على افتراض معالجة (= تسجيل) كل الطلبات	وفقاً للبرنامج والميزانية
المعاملات بحسب كل طلب	x	نسبة المعاملات إلى الطلب الواحد: • التجديد 0.6 • التغييرات 0.2 • القرارات من 2.3 (خط الأساس) إلى 4.0 في نهاية الفترة	المعاملات الناشئة عن طلب واحد متوسط الفترة 2017-2018 يُتوقع ثبات التجديدات والتغييرات وزيادة القرارات، انظر أدناه
الزيادة في القرارات	x	زيادات تدريجية لمواكبة الزيادة في الولايات القضائية التي تصدر قرارات وهي الصين تحديداً. • 0.3+ لتبلغ 2.6 في 2020 • 0.8+ لتبلغ 3.4 في 2021 • زيادة خطية في السنوات الأخيرة لتبلغ 4.2 في نهاية الفترة (0.1+ في السنة)	الافتراض: زيادة في الولايات القضائية التي تصدر قرارات خلال الفترة قيد الدراسة من 5 إلى 17. التوقع أن تحظى الصين بتعيينات كثيرة (بنسبة 50%) والولايات القضائية الأخرى بتعيينات أقل (أقرب إلى 20%). الأثر مبيّن في سنة الانضمام + سنة (1)
عبء العمل المعالج	x	نسبة عبء العمل إلى الطلب الواحد: • التجديد 8 • التغييرات 4 • القرارات 4	وفقاً للبرنامج والميزانية
نسبة عبء العمل اليديوي/المؤتمت	x	اليديوي 1 / المؤتمت 13.7	يطبّق على التجديدات والقرارات (وفقاً للبرنامج والميزانية)
تحسين الأتمتة	x	5% سنوياً حتى أتمتة بنسبة 90% كحد أقصى	يطبّق على التجديدات والقرارات. نقطة البداية للتحسين تقوم على نسبة الأتمتة المتوسطة في الفترة 2017-2018 اعتماد الأتمتة في التغييرات اعتباراً من 2022 (عقب تنفيذ مشروع من مشروعات الخطة الرأسمالية الرئيسية)

ما لم يرد "100% موظفون" في التعليقات	65% موظفون / 35% خلاف الموظفين	x	x	التوزيع بين الموظفين / خلاف الموظفين
اعتمادات لتغطية 5 حالات انضمام إضافية كل 3 سنوات (منها الصين في 2020) 20 حالة انضمام إجمالاً على مدى الفترة قيد الدراسة	5% كل 3 سنوات، مطبقة على 2020 / 2023 / 2026 / 2029		x	زيادات التكلفة الثابتة
	زيادة سنوية بنسبة 10% في عبء العمل	x		مؤشر التكاليف المتغيرة
				<b>هاء. التكاليف الإدارية المباشرة</b>
لا ينطبق على البريد (انظر أدناه)	65% موظفون / 35% خلاف الموظفين	x	x	التوزيع بين الموظفين / خلاف الموظفين
لا تُفترض أي زيادة في التكلفة. على افتراض أن الزيادة في النشاط سيقابلها انخفاض في استخدام خدمات البريد	50,000 فرنك سويسري في السنة	x		البريد
افتراض اقترحه رئيس قسم الإيرادات ومطبّق على التوقعات الخاصة بعام 2024	زيادة بنسبة 25% في عبء العمل عندما يتجاوز الحجم 10,000 طلب في السنة		x	دعم قسم الإيرادات
اعتمادات لتغطية 5 حالات انضمام إضافية كل 3 سنوات (منها الصين في 2020) 20 حالة انضمام إجمالاً على مدى الفترة قيد الدراسة	5% كل 3 سنوات، مطبقة على 2020 / 2023 / 2026 / 2029		x	زيادات التكلفة الثابتة لدعم الاستضافة السحابية

[يلبي ذلك المرفق الثالث]

تفاصيل حساب تكلفة لاهاي (2019-2029)

التعليقات	العصر السنوي											
	2029	2028	2027	2026	2025	2024	2023	2022	2021	2020	2019	2018 (خط الأساس)
<b>أ.ف. التسيير والدعم الإداري</b>												
100% موظفون	337,306	314,945	308,770	302,716	282,648	277,105	271,672	253,662	248,688	243,812	227,649	223,185
100% موظفون	1,087,389	1,015,303	995,395	975,877	911,183	893,317	875,801	817,741	801,707	785,987	733,882	719,492
المجموع الفرعي، التسيير والدعم الإداري	1,424,696	1,330,248	1,304,165	1,278,593	1,193,831	1,170,422	1,147,473	1,071,403	1,050,395	1,029,799	961,531	942,677
<b>باء. الدعم القانوني</b>												
100% موظفون	61,899	59,084	57,835	56,600	54,014	52,779	51,572	49,148	47,988	46,649	44,057	43,079
100% موظفون	54,681	52,194	51,091	50,000	47,715	46,624	45,558	43,416	42,392	41,209	38,920	38,056
100% موظفون	425,227	399,781	394,651	389,586	366,273	361,572	356,932	335,573	331,266	327,015	307,446	303,501
100% موظفون	89,278	87,279	85,294	83,314	81,338	79,208	77,132	75,044	72,977	70,334	67,195	65,531
100% موظفون	130,864	122,189	119,793	117,444	109,658	107,508	105,400	98,413	96,483	94,592	88,321	86,589
المجموع الفرعي، الدعم القانوني	761,948	720,527	708,663	696,944	658,998	647,691	636,595	601,594	591,107	579,798	545,939	536,755
<b>جيم. دعم التطوير والترويج</b>												
يشمل المبادرات المتعلقة بالانضمام وحضور الاجتماع السنوي	471,739	464,366	456,939	449,416	441,791	433,193	424,754	416,113	407,447	395,404	380,368	373,508
يشمل الرد على الاستفسارات (وهو مرتبط بالحجم تماماً) وتحديثات الوثائق	345,257	329,700	325,110	320,532	306,066	301,421	296,848	283,190	278,742	273,497	259,242	255,431
100% موظفون	488,160	465,859	443,048	419,489	395,302	363,941	335,063	306,090	278,464	234,714	184,822	172,736
100% موظفون	687,125	646,006	637,716	629,532	591,860	584,265	576,767	542,252	535,294	528,424	496,803	490,427
المجموع الفرعي، دعم التطوير والترويج	1,992,280	1,905,931	1,862,812	1,818,969	1,735,018	1,682,819	1,633,433	1,547,645	1,499,947	1,432,038	1,321,234	1,292,102
<b>دال. العمليات</b>												
100% موظفون	335,160	312,941	306,805	300,789	280,849	275,342	269,943	252,048	247,106	242,261	226,200	221,765
يعتبر وكأنه 100% موظفون (النسبة الفعلية 98%)	3,206,107	3,056,395	2,903,226	2,745,009	2,582,550	2,371,604	2,177,489	1,982,764	1,797,200	1,502,932	1,167,659	1,087,181
100% موظفون	229,360	214,155	209,956	205,840	192,194	188,425	184,731	172,484	169,102	165,786	154,796	151,761
100% موظفون	287,044	268,015	262,760	257,608	240,530	235,814	231,190	215,864	211,631	207,482	193,727	189,929
100% موظفون، الدعم المتعلق بالانضمامات	79,134	77,583	76,061	74,570	73,108	71,674	70,269	68,891	67,540	66,216	64,918	63,310
100% موظفون	141,792	139,972	138,176	136,403	134,652	132,924	131,218	129,534	127,872	126,231	124,611	122,364
100% موظفون	187,634	185,226	182,849	180,502	178,186	175,899	173,642	171,413	169,214	167,042	164,898	161,925
100% موظفون	418,174	390,452	382,796	375,290	350,411	343,540	336,804	314,476	308,310	302,265	282,227	276,693
100% موظفون، فيما يتعلق بالانضمامات	1,882,922	1,770,246	1,747,528	1,725,101	1,621,869	1,601,056	1,580,509	1,485,930	1,466,860	1,448,036	1,361,384	1,343,913
المجموع الفرعي، العمليات	98,957	97,016	95,114	93,249	91,421	89,628	87,871	86,148	84,459	82,803	81,179	79,168
المجموع الفرعي، التسيير والدعم الإداري، العمليات	6,866,285	6,512,002	6,305,272	6,094,362	5,745,770	5,485,907	5,243,666	4,879,553	4,649,295	4,311,053	3,821,599	3,698,007
<b>هاء. التكاليف الإدارية المباشرة</b>												
ملحوظة: تكاليف الطباعة والحكومة مدمجة في تكاليف البرامج الإدارية												
المنسوبة إلى لاهاي مباشرة	233,965	230,963	227,999	225,073	222,184	219,333	173,214	170,992	168,797	166,631	164,493	162,382
دعم قسم الإيرادات	182,140	171,240	169,043	166,873	156,887	154,874	152,887	143,738	141,893	140,072	131,690	130,000
الاستضافة السحابية والدعم	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000
البريد												
البرامج الإدارية	368,531	363,801	359,133	354,524	349,974	345,483	341,049	336,673	332,352	328,087	323,877	319,720
الإدارة التنفيذية	542,712	535,747	528,872	522,085	515,385	508,771	502,242	495,796	489,434	483,153	476,952	470,831
إدارة البرامج والموارد	559,241	552,064	544,980	537,986	531,082	524,266	517,538	510,897	504,340	497,868	491,479	485,171
إدارة الموارد البشرية وتطويرها	649,257	640,924	632,699	624,580	616,565	608,652	600,841	593,130	585,519	578,005	570,587	563,265
خدمات الدعم العامة	733,308	723,897	714,607	705,436	696,383	687,447	678,624	669,915	661,318	652,832	644,454	636,183
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	81,602	80,555	79,521	78,501	77,493	76,499	75,517	74,548	73,591	72,647	71,714	70,794
خدمات المؤتمرات واللغات	594,492	586,863	579,331	571,897	564,557	557,312	550,160	543,100	536,130	529,250	522,458	515,753
الرقابة الداخلية	353,594	349,056	344,577	340,155	335,790	331,480	327,226	323,027	318,882	314,789	310,750	306,762
تأمين المعلومات والسلامة والأمن	4,348,841	4,285,111	4,230,761	4,177,109	4,116,300	4,064,117	3,969,299	3,911,815	3,862,256	3,813,333	3,758,453	3,710,862
المجموع الفرعي، التكاليف الإدارية المباشرة والبرامج الإدارية	15,394,050	14,753,819	14,411,673	14,065,977	13,449,918	13,050,957	12,630,466	12,012,011	11,653,001	11,166,022	10,408,756	10,180,403
<b>مجموع تكاليف لاهاي بالفرنك السويسري</b>												
متنا	4,983,508	4,791,363	4,595,326	4,393,506	4,186,811	3,923,112	3,679,130	3,434,282	3,200,057	2,835,975	2,420,328	2,307,690
المتغيرة	10,410,541	9,962,456	9,816,347	9,672,471	9,263,107	9,127,845	8,951,337	8,577,729	8,452,944	8,330,047	7,988,428	7,872,713
الثابتة												
<b>% الزيادة</b>												
متنا	4%	2%	2%	5%	3%	3%	5%	3%	4%	7%	2%	
المتغيرة	4%	4%	5%	5%	7%	7%	7%	7%	13%	17%	5%	
الثابتة												
<b>(عدد) الطلبات</b>	13,210	12,620	12,030	11,430	10,820	10,010	9,270	8,520	7,800	7,140	5,780	5,404
<b>% الزيادة</b>	5%	5%	5%	6%	8%	8%	9%	9%	9%	9%	24%	7%

[يلبي ذلك المرفق الرابع]

اللائحة التنفيذية المشتركة  
بين وثيقة 1999 ووثيقة 1960  
لاتفاق لاهاي

(نص نافذ في [20xx .....])

[...]

جدول الرسوم

(نافذ اعتباراً من [20xx .....])

بالفرنكات السويسرية

أولاً: الطلبات الدولية

1. الرسم الأساسي\*

397

1.1 عن تصميم واحد

2.1 عن كل تصميم إضافي مشمول في

الطلب الدولي نفسه

1950

[...]

[نهاية المرفق الرابع والوثيقة]

\* تخفض الرسوم الواجب دفعها للمكتب الدولي لتبلغ 10% من المبلغ المحدد (مع تحويل الرقم بكسوره إلى أقرب رقم بلا كسور) على الطلب الدولي الذي يكون سند مودعه الوحيد ارتباطه ببلد من البلدان الأقل نمواً المذكورة في قائمة الأمم المتحدة، أو بمنظمة حكومية دولية تكون أغلبية الدول الأعضاء فيها من البلدان الأقل نمواً. ويطبق التخفيض أيضاً على الطلب الدولي الذي يكون سند مودعه غير الوحيد ارتباطه بطرف متعاقد هو من البلدان الأقل نمواً، وإذا لم يكن من البلدان الأقل نمواً، فدولة عضواً في تلك المنظمة الحكومية الدولية ويكون الطلب الدولي خاضعاً لوثيقة 1999 حصرياً. وفي حال فاق عدد المودعين الواحد، وجب أن يستوفي كل واحد المعايير المذكورة.

وفي حال تطبيق التخفيض، يكون الرسم الأساسي 40 فرنكا سويسريا (عن تصميم واحد) وفرنكين اثنين 5 فرنكات سويسرية (عن كل تصميم إضافي ومشمول في الطلب الدولي نفسه)، ورسم النشر فرنكين اثنين عن كل نسخة و15 فرنكا سويسريا عن كل صفحة تظهر عليها نسخة أو أكثر، بالإضافة إلى الصفحة الأولى، ويكون الرسم الإضافي عن كل كلمة بعد الكلمة المائة في الوصف إذا كان عدد الكلمات يفوق المائة، فرنكا واحداً عن كل خمس كلمات بعد المائة.